

Приборные розетки

(RU) РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И МОНТАЖУ



1220



1221



1222



1223



1224



Содержание

1 Общие указания

2 Общие указания по технике безопасности

2.1 Указания для обслуживающего персонала

2.2 Предупреждения

2.3 Используемые символы

3 Область применения

4 Состояние поставки

5 Технические характеристики

6 Технические характеристики

7 Данные производителя

7.1 Транспортировка

7.2 Комплект поставки и функционирование

7.3 Хранение

7.4 Необходимый инструмент

8 Принцип работы

9 Конструкция устройства

9.1 Заводская табличка

10 Электрическое соединение

11 Техническое обслуживание

12 Утилизация

13 Возврат

14 Указания

15 Декларация о соответствии ЕС

1 Общие указания

2 Необходимые условия безотказного функционирования приборной розетки:

2 x соблюдение правил транспортировки и хранения;

3 x монтаж и ввод в эксплуатацию обученным/проинструктированным персоналом;

3 x эксплуатация согласно настоящему руководству по установке и монтажу;

4 x надлежащее проведение профилактического (технического) обслуживания.

5

6 Правильность выполнения монтажа, эксплуатации, технического обслуживания или ремонта обеспечивает безотказное функционирование приборной розетки.

6

6



Описания и инструкции относятся к стандартному исполнению. Для специальных исполнений, описание которых отсутствует в настоящем руководстве по установке и монтажу, действуют общие (основные) данные настоящего руководства в сочетании с дополнительной специальной документацией.



Все права, включая авторские права или права на интеллектуальную собственность, защищены.

2 Общие указания по технике безопасности

В указаниях по технике безопасности не учитываются:

x случайности и события, которые могут произойти во время монтажа, эксплуатации и технического обслуживания;

x местные указания по технике безопасности, за соблюдение которых, в том числе сторонним персоналом, привлеченным для монтажа, отвечает эксплуатирующая сторона.

2.1 Указания для обслуживающего персонала

Руководство по установке и монтажу содержит основные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать при вводе в эксплуатацию, эксплуатации и техническом обслуживании. Несоблюдение этих указаний может иметь целый ряд последствий:

- х угроза здоровью человека в результате электрического, механического, химического воздействия;
- х угроза находящемуся рядом оборудованию;
- х отказ основных функций;
- х угроза окружающей среде в результате утечки опасных веществ.

Перед вводом в эксплуатацию

- Прочитайте руководство по установке и монтажу.
- Обучите/проинструктируйте обслуживающий персонал и персонал, привлеченный для монтажа.
- Обеспечьте полное понимание ответственным персоналом содержания руководства по установке и монтажу.
- Распределите сферы ответственности и компетенции.

Во время эксплуатации

- Обеспечьте доступ к руководству по установке и монтажу в месте эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности.
- Используйте оборудование только в строгом соответствии с его рабочими (эксплуатационными) характеристиками.
- Не выполняйте не описанные в руководстве работы по техническому обслуживанию и ремонту без предварительного согласования с производителем.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Строго соблюдайте указания паспортов безопасности и действующие правила техники безопасности для используемых рабочих сред!

При возникновении вопросов:

- х обращайтесь в ближайшее представительство GEMÜ.

2.2 Предупреждения

Предупреждения, по мере возможности, классифицированы по следующей схеме:

⚠ СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО

Тип и источник опасности

- Возможные последствия в случае несоблюдения.
- Мероприятия по устранению опасности.

При этом предупреждения всегда обозначаются сигнальным словом, а иногда и символом, указывающим на ту или иную опасность.

Используются следующие сигнальные слова и степени опасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непосредственная опасность!

- Невыполнение указаний приводит к смертельным или тяжелым травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможна опасная ситуация!

- Невыполнение указаний может стать причиной тяжелых травм или даже смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Возможна опасная ситуация!

- Невыполнение указаний может стать причиной травм легкой и средней степени тяжести.

ОСТОРОЖНО (БЕЗ СИМВОЛА)

Возможна опасная ситуация!

- Невыполнение указаний может стать причиной материального ущерба.

2.3 Используемые символы

	Опасность поражения электрическим током!
	Рука: описывает общие указания и рекомендации.
	Точка: описывает производимые действия.
	Стрелка: описывает реакцию на действия.
	Знаки при перечислении элементов списка

3 Область применения

- х Приборную розетку разрешается использовать только в строгом соответствии с ее техническими характеристиками (см. главу 5 «Технические характеристики»).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте приборную розетку только по назначению!

- В противном случае производитель не несет ответственности за устройство, а гарантийные обязательства теряют силу.
- Приборная розетка должна использоваться только при соблюдении условий эксплуатации, определенных в договорной документации и руководстве по установке и монтажу.
- Приборную розетку не разрешается использовать во взрывоопасных зонах.

4 Состояние поставки

Приборная розетка в виде отдельно упакованного конструктивного элемента.

5 Технические характеристики

Приборные розетки

Конструкции А и В (согласно DIN EN 175301-803 или промышленному стандарту) с уплотнением, с подсветкой и без нее.

Базовое исполнение

Клеммы, без мостового выпрямителя, без системы помехоподавления, 230 В, 50/60 Гц, (лампы тлеющего разряда)

Материал

РА, полиамид

6 Технические характеристики

Тип/исполнение	Код
1220 / конструкция А (широкая), согласно DIN EN 175301-803 Приборная розетка с подсветкой	1220
1221 / конструкция А (широкая), согласно DIN EN 175301-803 Приборная розетка без подсветки	1221
1222 / конструкция В (узкая), промышленный стандарт Приборная розетка с подсветкой	1222
1223 / конструкция В (узкая), промышленный стандарт Приборная розетка без подсветки	1223
1224 / конструкция В (узкая), согласно DIN EN 175301-803 Приборная розетка с подсветкой и без	1224

Полевая шина	Код
Без	000

Комплектующие	Код
Комплектующие	Z

Соединение	Код
Контакты	0
Штекер, M12, без системы помехоподавления, (тип 1220, 1221, 1223) без мостового выпрямителя (только напряжение 24 В)	2

Подсветка	Код
Без подсветки	0
Лампа тлеющего разряда (для ≥ 120 В)	1
Лампа накаливания (для ≤ 48 В)	2
Светодиод красный (для 24 В=)	3
Светодиод зеленый (для 24 В=)	4
Светодиод желтый (для 24 В=)	5

Мостовой выпрямитель	Код
Без мостового выпрямителя	0
С мостовым выпрямителем	1

Подавление помех	Код
Без системы помехоподавления	0
Гасящий диод (только при постоянном напряжении)	1
Варистор (только при переменном напряжении)	2

Напряжение	Код
24 В	24
48 В	48
120 В	120
230 В	230

Частота	Код
Переменное напряжение 50/60 Гц	50/60
Постоянное напряжение	DC

Оptionальное исполнение	К-номер
Свободен/очищен от веществ, нарушающих смачивание лаком	0101

Пример заказа	1220	000	Z	0	4	0	0	24	DC
Тип/исполнение (код)	1220								
Полевая шина (код)		000							
Комплектующие (код)			Z						
Соединение (код)				0					
Подсветка (код)					4				
Мостовой выпрямитель (код)						0			
Подавление помех (код)							0		
Напряжение (код)								24	
Частота (код)									DC
Оptionальное исполнение (К-номер)									

Примечание. В исполнении для постоянного напряжения с мостовым выпрямителем штекер защищен от включения с неправильной полярностью.

7 Данные производителя

7.1 Транспортировка

- Транспортировать приборную розетку разрешается только на подходящих для этого средствах погрузки; не бросать, обращаться осторожно.
- Утилизируйте упаковочный материал согласно соответствующим инструкциям/положениям по охране окружающей среды.

7.2 Комплект поставки и функционирование

- Непосредственно после получения груза необходимо проверить его комплектность и убедиться в отсутствии повреждений.
- Комплект поставки указан в сопроводительной документации, исполнение (модель) — в номере для заказа.
- Работоспособность приборной розетки проверена на заводе.

7.3 Хранение

- Храните приборную розетку в заводской упаковке в сухом и защищенном от пыли месте.
- Не допускайте воздействия ультрафиолетового излучения и прямых солнечных лучей.
- Максимальная температура хранения: 60 °C.
- Запрещается хранить в одном помещении с клапанами и его запасными частями растворители, химикаты, кислоты, топливо и пр.

7.4 Необходимый инструмент

- Инструмент, необходимый для сборки и монтажа, **не** входит в комплект поставки.
- Используйте только подходящий, исправный и надежный инструмент.

8 Принцип работы

GEMÜ 1220–1224 — это приборные розетки с подсветкой и без нее, а также с доступной в виде опции системой помехоподавления. Возможны различные исполнения. В исполнении для постоянного напряжения с мостовым выпрямителем разъем имеет защиту от неправильной полярности.

9 Конструкция устройства



Конструкция GEMÜ 1220

9.1 Заводская табличка

Версия устройства		Данные, относящиеся к устройству	
Исполнение согласно данным для заказа			
GEMÜ Fritz-Müller-Str. 6-8 D-74653 Ingelfingen	1222000Z0401 6935	24	DC
	00 ENEC DE	2014	Год изготовления
	88048955-6361009 0001	Номер обратной связи	
Номер артикула		Серийный номер	

Месяц даты изготовления зашифрован под номером для обратной связи и его можно запросить в компании GEMÜ. Устройство было изготовлено в Германии.

10 Электрическое соединение

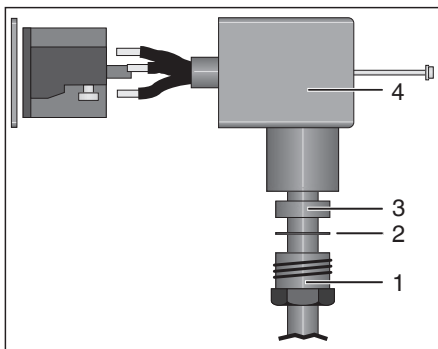
⚠ ОПАСНОСТЬ



Опасность поражения электрическим током!

- Опасность тяжелых или смертельных травм (рабочее напряжение выше безопасного сверхнизкого напряжения).
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные электрики.
- Перед подключением к электросети кабель необходимо обесточить.
- Подсоедините защитный провод.

1. Проведите кабель через зажимной винт 1, зажимное кольцо 2, уплотнение 3 и корпус приборной розетки 4.

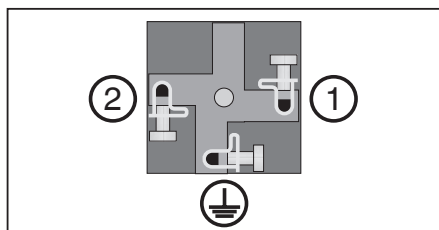


Электрическое соединение

2. Подключите кабель к соответствующим клеммам клеммной колодки.



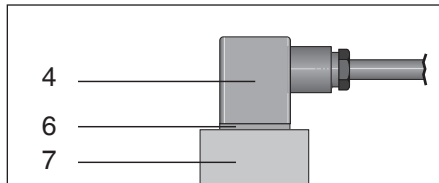
В зависимости от типа приборной розетки и напряжения возможны различные соединения.



Соединение на клеммной колодке

Поз.	Соединение
1	Напряжение питания (+)
2	Напряжение питания
	Защитный провод

3. Вставьте клеммную колодку в корпус приборной розетки 4 (по DIN EN 175301-803 A, ранее DIN 43650) до фиксации.
4. Проследите за тем, чтобы кабель не был пережат.
5. Затяните зажимной винт 1 приборной розетки 4.
6. Установите приборную розетку 4 и уплотнение 6 на приборный штекер 7.

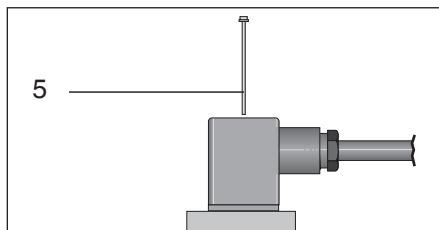


Подсоединение приборной розетки

7. Затяните крепежный винт 5 моментом прибл. 0,6 Н·м.



Слишком высокий крутящий момент может привести к срыву резьбы.




Затяжка крепежного винта

11 Техническое обслуживание

Владелец оборудования должен регулярно производить осмотр.

12 Утилизация



- Все детали следует утилизировать согласно соответствующим предписаниям и положениям по утилизации и охране окружающей среды.

13 Возврат

- Очистить приборную розетку.
- Запросить заявление о возврате в компании GEMÜ.
- Возврат принимается только при наличии надлежащим образом заполненного заявления о возврате.

В противном случае нельзя рассчитывать на

x возмещение или

x ремонт,


а утилизация будет выполняться за дополнительную плату.



Указание по возврату

На основании норм по охране окружающей среды и персонала необходимо полностью заполнить и подписать заявление о возврате и приложить его к товаросопроводительным документам. Заявление о возврате будет рассматриваться только в том случае, если оно заполнено надлежащим образом!

14 Указания



Указание по обучению персонала

Для обучения персонала обращайтесь по адресу, указанному на последней странице.

В случае возникновения сомнений или недоразумений приоритетным является вариант документа на немецком языке!

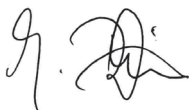
Декларация о соответствии

Мы, компания **GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG**
Fritz-Müller-Straße 6–8
D-74653 Ingelfingen,

заявляем, что нижеприведенные изделия соответствуют следующим нормативным документам:

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EC

Изделие: GEMÜ 1220, 1221, 1223, 1224



Иоахим Брин
Технический директор

Ингельфинген-Крисбах, июль 2019 г.



GEMÜ®

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Str. 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Telefon +49(0)7940/123-0 · Telefax +49(0)7940/123-192
info@gemue.de · www.gemu-group.com

ООО «ГЕМЮ Гм6Х»
115563, РФ, Москва · Улица Шипиловская, дом 28А
5 этаж, помещение XII · Тел. +7 (495) 662 58 35
info@gemu.ru · www.gemue.ru